



# Cennik usług w ofercie Orange Free na Kartę

obowiązuje od 17 maja 2018 r. do odwołania.

1. „Mobilna Sieć Orange – ruchoma publiczna sieć telekomunikacyjna wykorzystująca między innymi takie standardy jak GSM 900/1800 lub UMTS, obsługiwana przez Orange Polska Spółkę Akcyjną z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995. Orange Polska S.A. zwana jest w niniejszym cenniku również „Operatorem”.
2. Pojęcie „Mobilna sieć Orange” nie obejmuje połączeń na numery przedsiębiorców telekomunikacyjnych świadczących usługi w oparciu o sieć, której operatorem jest Orange Polska S.A. (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie Abonentów usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.
3. Poniższe opłaty nie zależą od pory dnia ani tygodnia, co oznacza, że są takie same przez całą dobę, 7 dni w tygodniu. Ceny zawierają podatek od towarów i usług (VAT), o ile nie wskazano inaczej. Cennik nie obejmuje usług roamingowych.

Tabela nr 1

Doładowania w taryfie Orange Free na kartę								
Kwota doładowania	5 zł	10* zł	25 zł	30 zł	40* zł	50 zł	100 zł	200* zł
wartość środków na koncie	5 zł	10 zł	25 zł	30 zł	40 zł	50 zł	100 zł	200 zł
czas na wykonywanie połączeń	2 dni	5 dni	31 dni <sup>1</sup>	31 dni <sup>1</sup>	40 dni	93 dni	5 m-cy	10 m-cy
czas na odbieranie połączeń	31 dni	31 dni	6 m-cy	6 m-cy	12 m-cy	12 m-cy	12 m-cy	12 m-cy

\* dostępne tylko w formie doładowań elektronicznych (terminale, Internet, bankomaty)

Tabela nr 2

Usługi podstawowe Cena z VAT	Orange Free na kartę (pozostałe startery)	Orange Free na kartę (starter -50% bez limitu)
Połączenie z Internetem <sup>2,3</sup>	0,01 zł/ 100 kB	0,40 zł / 1000 kB
WAP <sup>4,5</sup>	0,01 zł/ 100 kB	0,40 zł / 1000 kB
Połączenie wychodzące na numery komórkowe i stacjonarne	0,32 zł/minuta (naliczanie sekundowe)	0,40 zł/minuta (naliczanie sekundowe)
Połączenie wychodzące międzynarodowe na numery komórkowe i stacjonarne	opłata za połączenie wg tabeli 4 dot. opłat za połączenia międzynarodowe / minuta (naliczanie minutowe)	
SMS wychodzący do krajowych sieci stacjonarnych	1,23 zł/ zdarzenie	
SMS przychodzący	bezpłatny	

<sup>1</sup> Okres ten dla oferty Zetafon z miesięcznym zobowiązaniem wynosi 31 dni.

<sup>2</sup> Opłata dotyczy dostępu do Internetu w ramach sesji pakietowej transmisji danych przy ustawieniach APN: internet, internetipv6. APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci pakietowej transmisji danych.

<sup>3</sup> Opłata za wysłanie i odbieranie danych w ramach sesji pakietowej transmisji danych naliczana jest łącznie.

<sup>4</sup> Opłata dotyczy dostępu do usługi WAP Orange w ramach sesji pakietowej transmisji danych przy ustawieniach APN: wap. APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci pakietowej transmisji danych.

<sup>5</sup> Opłata za wysłanie i odbieranie danych w ramach sesji pakietowej transmisji danych naliczana jest łącznie.



SMS wychodzący na numery komórkowe <sup>6</sup>	0,20 zł/ zdarzenie	0,40 zł/ zdarzenie
SMS S.O.S.	Bezpłatny	Nie dotyczy
MMS wychodzący na numery komórkowe	0,40 zł/ zdarzenie	
MMS przychodzący	bezpłatny	
MMS wysłany na adres e-mail	0,40 zł /zdarzenie	0,40 zł /zdarzenie
SMS wychodzący do sieci zagranicznych w krajach UE i EOG	0,31 zł/ zdarzenie	
SMS wychodzący do sieci zagranicznych w krajach poza UE i EOG	0,62 zł/ zdarzenie	
MMS wychodzący do sieci zagranicznych	3,03 zł	
Połączenie przychodzące spoza terytorium Polski z numerem specjalnym 118913	1,98 zł/ połączenie	

Tabela nr 3

Usługi dodatkowe Cena z VAT	Orange Free na kartę (pozostałe startery)	Orange Free na kartę (starter -50% bez limitu)
Połączenie z Orange Poczta Głosową: ▪ własną *501 ▪ innego Abonenta sieci Orange (501 501 501) <sup>7</sup> ▪ Włączenie/wyłączenie Orange Poczty Głosowej	bezpłatne	
	zgodnie z aktualną ceną za połączenia w Orange	
	bezpłatne	
Połączenie z Orange Biurem Obsługi Klienta *100 lub 510 100 100	0,29 zł/ minuta (naliczanie sekundowe). Maksymalna opłata za połączenie 1,50 zł, niezależnie od czasu jego trwania.	0,40 zł/ minuta (naliczanie sekundowe). Maksymalna opłata za połączenie 1,50 zł, niezależnie od czasu jego trwania.
Połączenia z Orange Automatycznym Biurem Obsługi Klienta *500: ▪ Sprawdzenie stanu konta oraz doładowanie konta ▪ Zarządzanie usługami <sup>8</sup> ▪ Informacja o numerach Abonentów Sieci Orange i numerach kierunkowych	bezpłatne	
	0,50 zł/ za połączenie, niezależnie od czasu jego trwania	
	0,29 zł/ minuta (naliczanie sekundowe)	0,40 zł/ minuta (naliczanie sekundowe)
Informacja o Twoim numerze *555	bezpłatna	
Połączenia alarmowe np. 995, 997, 998, 999, 112	bezpłatne	
Połączenie z Biurem Obsługi Programu Propozycja Orange *400 lub 501 400 400	0,29 zł/ minuta. Maksymalna opłata nie większa niż 1,50 zł, niezależnie od czasu jego trwania.	0,40 zł/ minuta. Maksymalna opłata nie większa niż 1,50 zł, niezależnie od czasu jego trwania.
Połączenie z numerem specjalnym 118 913	1,50 zł / połączenie, niezależnie od czasu jego trwania	

<sup>6</sup> Opłaty za wysłanie SMS-a, o których mowa w niniejszym Cenniku, dotyczą długości pojedynczego SMS-a (tj. zdarzenia). Długość pojedynczego SMS-a wysłanego z telefonu GSM lub UMTS, zgodnie z normami technologicznymi ETSI (European Telecommunications Standards Institute), została określona na nie więcej niż 160 znaków. W przypadku jednorazowego przesłania wiadomości zawierającej więcej niż 160 znaków lub więcej niż 140 bajtów, tekst lub dane są dzielone na odpowiednią liczbę SMS-ów (zdarzeń), z których każdy obciążony jest opłatą indywidualnie, zgodnie z Cennikiem usług. W przypadku korzystania z aparatu telefonicznego kodującego polskie znaki (np. a, e, z) w trybie UNICODE, jeden SMS może zawierać mniej niż 160 znaków.

<sup>7</sup> Opłata za minutę połączenia / naliczanie sekundowe.

<sup>8</sup> Opłata niezależna od czasu trwania połączenia oraz liczby usług, którymi Abonent zarządził w czasie trwania niniejszego połączenia.



Centrum wsparcia technicznego Orange.net (*800 lub 510 800 800)	0,29 zł/ minuta (naliczanie sekundowe). Maksymalna opłata za połączenie 2,00 zł, niezależnie od czasu jego trwania.	0,40 zł/ minuta (naliczanie sekundowe). Maksymalna opłata za połączenie 2,00 zł, niezależnie od czasu jego trwania.
Infolinia nju 690 610 610	0,32 zł/minuta (naliczanie sekundowe)	0,40 zł/minuta (naliczanie sekundowe)
Usługi lokalizacyjne – aktywacja i dezaktywacja – SMS pod nr 500	bezpłatne	
Co, Gdzie, Którędy? SMS pod nr 444	0,74 zł/ zdarzenie	
Orange Biuro Numerów (*123 lub 501 200 123) <sup>9</sup>	1,50 zł/ połączenie, niezależnie od czasu jego trwania	
Infolinia Orange 801 234 567	bezpłatne	
Prezentacja numeru przychodzącego (CLIP)	bezpłatna	
Blokada prezentacji własnego numeru (CLIR)	bezpłatna	
Włączenie/wyłączenie blokady prezentacji własnego numeru (CLIR)	bezpłatne	
Rachunek Szczegółowy Jednorazowy	5 zł	
Rachunek Szczegółowy Cykliczny <sup>10</sup>	5 zł	
Rachunek Podstawowy Jednorazowy <sup>11</sup>	3 zł	
Rachunek Podstawowy Cykliczny <sup>12</sup>	3 zł	
Wymiana karty SIM <sup>13</sup>	25 zł	
Zmiana numeru	150 zł	
Zmiana Abonenta <sup>14</sup>	20 zł	
Koszt zwrotu środków na rachunek bankowy konsumenta	20 zł	

- Od 15 maja 2019 r. do 14 maja 2024 r. cena zgodnie ze zmienionym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE nr 2015/2120 (zwanym dalej „Rozporządzeniem UE”) pobierana od Abonentów (konsumentów) oferty Orange Free na kartę za międzynarodowe połączenie głosowe z Polski do krajów UE i EOG nie może przekraczać równowartości 0,19 Euro/min. (bez VAT) i równowartości 0,06 Euro/SMS (bez VAT).
- Równowartość 0,19 Euro/min (bez VAT) wg kursu obliczonego zgodnie z Rozporządzeniem UE to: 1,00 zł/min. (z VAT).
- Równowartość 0,06 Euro/SMS (bez VAT) wg kursu obliczonego zgodnie z Rozporządzeniem UE to: 0,31zł/SMS (z VAT).
- Zgodnie z Rozporządzeniem UE, od 15 maja 2020 r. co roku, jeśli kurs Euro ulegnie zmianie, ceny maksymalne podane w PLN w punktach 5 i 6 są aktualizowane, co może oznaczać albo podwyżkę, albo obniżkę cen, o czym Operator poinformuje Abonenta z wyprzedzeniem przewidzianym przepisami prawa.
- Nowe ceny międzynarodowych połączeń głosowych i SMS-ów międzynarodowych z Polski do krajów UE i EOG na numery stacjonarne i komórkowe w sieciach innych dostawców telekomunikacyjnych działających na obszarze UE i EOG będą mieć zastosowanie do następujących krajów i terytoriów zależnych (o ile w okresie od 15 maja 2019 r. do 14 maja 2024 r. pozostaną one członkami UE (w tym terytoriami zależnymi) lub członkami EOG:

Austria, Belgia, Bułgaria, Chorwacja, Cypr (Republika Cypryjska), Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Gibraltar (terytorium

<sup>9</sup> Informacja o numerach Abonentów Sieci Orange i numerach kierunkowych.

<sup>10</sup> Opłata jest pobierana za każdy wysłany co miesiąc dokument.

<sup>11</sup> Rachunek nie zawiera szczegółowego wykazu połączeń.

<sup>12</sup> Opłata jest pobierana za każdy wysłany co miesiąc dokument.

<sup>13</sup> Opłata za wymianę karty SIM z winy Abonenta. Wymiana karty SIM z winy operatora jest bezpłatna.

<sup>14</sup> Dotyczy Abonentów ofert na kartę korzystających z oferty Zetafon.



zależne Wielkiej Brytanii), Grecja, Gujana Francuska, Gwadelupa, Hiszpania (w tym Wyspy Kanaryjskie), Holandia, Irlandia, Islandia, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Martynika, Majotta (terytorium zależne Francji), Niemcy, Norwegia, Portugalia (w tym wyspy: Madera i Azory), Reunion (terytorium zależne Francji), Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Saint Martin (terytorium zależne Francji), Węgry, Wielka Brytania, Włochy.

9. W przypadku, w którym stosowanie cen maksymalnych w zakresie międzynarodowych połączeń głosowych i SMS-ów międzynarodowych na terenie UE i EOG będzie miało istotny wpływ na zdolność Operatora do utrzymania dotychczasowych cen krajowych w zakresie usług telekomunikacyjnych Operator jest uprawniony doliczać dodatkowe opłaty do cen podanych w punktach 5 i 6, które będą określone decyzją Prezesa UKE wydaną na wniosek Operatora.

Tabela nr 4

Opłaty za międzynarodowe połączenia głosowe wykonywane z Polski do innych krajów (opłaty za minutę, naliczanie minutowe) w ofercie Orange Free na Kartę (wszystkie startery)					
kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych	połączenia do sieci komórkowych	kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych	połączenia do sieci komórkowych
Alaska	4,55 zł	4,55 zł	Kosowo	2,75 zł	2,75 zł
Albania	2,59 zł	2,59 zł	Libia	2,59 zł	2,59 zł
Algieria	2,87 zł	2,87 zł	Liechtenstein	1,00 zł	1,00 zł
Andora	1,77 zł	2,37 zł	Litwa	1,00 zł	1,00 zł
Armenia	2,59 zł	2,59 zł	Łotwa	1,00 zł	1,00 zł
Australia	2,75 zł	2,75 zł	Luksemburg	1,00 zł	1,00 zł
Austria	1,00 zł	1,00 zł	Macedonia	2,37 zł	2,37 zł
Azerbejdżan	2,59 zł	2,59 zł	Malta	1,00 zł	1,00 zł
Belgia	1,00 zł	1,00 zł	Maroko	2,87 zł	2,87 zł
Białoruś	2,00 zł	2,00 zł	Martynika	1,00 zł	1,00 zł
Bośnia i Hercegowina	2,37 zł	2,37 zł	Majotta (terytorium zależne Francji)	1,00 zł	1,00 zł
Bułgaria	1,00 zł	1,00 zł	Moldawia	2,37 zł	2,37 zł
Chorwacja	1,00 zł	1,00 zł	Monako	1,77 zł	2,37 zł
Cypr (Republika Cypryjska)	1,00 zł	1,00 zł	Niemcy	1,00 zł	1,00 zł
Czarnogóra	2,37 zł	2,37 zł	Norwegia	1,00 zł	1,00 zł
Czechy	1,00 zł	1,00 zł	Owce Wyspy	1,77 zł	2,20 zł
Dania	1,00 zł	1,00 zł	Portugalia (w tym wyspy: Madera i Azory)	1,00 zł	1,00 zł
Dziewicze Wyspy USA	4,55 zł	4,55 zł	Puerto Rico	4,55 zł	4,55 zł
Ekwador	4,55 zł	4,55 zł	Rosja	2,37 zł	2,37 zł
Emiraty Arabskie	4,55 zł	4,55 zł	Reunion (terytorium zależne Francji)	1,00 zł	1,00 zł
Estonia	1,00 zł	1,00 zł	Rumunia	1,00 zł	1,00 zł



Finlandia	1,00 zł	1,00 zł	San Marino	1,77 zł	2,37 zł
Francja	1,00 zł	1,00 zł	Słowacja	1,00 zł	1,00 zł
Gabon	4,55 zł	4,55 zł	Słowenia	1,00 zł	1,00 zł
Gibraltar (terytorium zależne Wielkiej Brytanii)	1,00 zł	1,00 zł	Szwajcaria	1,77 zł	2,20 zł
Grecja	1,00 zł	1,00 zł	Szwecja	1,00 zł	1,00 zł
Gruzja	2,59 zł	2,59 zł	Saint Martin (terytorium zależne Francji)	1,00 zł	1,00 zł
Gujana Francuska	1,00 zł	1,00 zł	Tadżykistan	2,59 zł	2,59 zł
Gwadelupa	1,00 zł	1,00 zł	Tunezja	2,59 zł	2,59 zł
Gwatemala	4,55 zł	4,55 zł	Turcja	2,59 zł	2,59 zł
Hawaje	4,55 zł	4,55 zł	Turkmenistan	2,59 zł	2,59 zł
Hiszpania (w tym Wyspy Kanaryjskie)	1,00 zł	1,00 zł	Ukraina	2,00 zł	2,00 zł
Holandia	1,00 zł	1,00 zł	USA	2,75 zł	2,75 zł
Irlandia	1,00 zł	1,00 zł	Uzbekistan	2,59 zł	2,59 zł
Islandia	1,00 zł	1,00 zł	Watykan	1,77 zł	2,37 zł
Kanada	2,75 zł	2,75 zł	Węgry	1,00 zł	1,00 zł
Kazachstan	2,59 zł	2,59 zł	Wenezuela	4,55 zł	4,55 zł
Kirgistan	2,59 zł	2,59 zł	Wielka Brytania	1,00 zł	1,00 zł
Somalia	4,55 zł	4,55 zł	Włochy	1,00 zł	1,00 zł
Serbia	2,37 zł	2,37 zł	POZOSTAŁE KIERUNKI	7,98 zł	7,98 zł

10. Prędkość przesyłania danych w ramach usługi dostępu do Internetu zależy od technologii przesyłania danych LTE, HSDPA, 3G (UMTS), EDGE lub GPRS, z której Abonent w danym momencie korzysta. Warunkiem skorzystania z danej technologii jest przebywanie w danym momencie w zasięgu danej technologii i korzystanie z urządzenia obsługującego daną technologię oraz w przypadku technologii LTE posiadanie karty SIM wspierającej LTE. Prędkości przesyłania danych są zmienne i zależą w szczególności od obciążenia stacji nadawczej, siły odbieranego sygnału stacji nadawczej, maksymalnych prędkości obsługiwanych przez terminale oraz warunków atmosferycznych. Szacunkowa maksymalna prędkość transmisji danych przedstawiona jest w poniższej tabeli:

Tabela nr 5

Rodzaj technologii mobilnej	Szacunkowa maksymalna prędkość pobierania danych	Szacunkowa maksymalna prędkość wysyłania danych
4G LTE (Agregacja Pasm)	225 Mb/s	45 Mb/s
3G (HSPA+DC)	37 Mb/s	6 Mb/s
2G (EDGE)	0,236 Mb/s	0,192 Mb/s

Informacje na temat technologii i technicznych aspektów usługi można uzyskać w telefonicznym biurze obsługi Klienta. Orientacyjna mapa zasięgu technologii jest dostępna na stronie <http://zasieg.orange.pl>

11. Cennik uwzględnia zmiany wprowadzone od 15 maja 2019 r., 1 października 2019 r., 18 listopada 2019 r., 30 kwietnia 2020 r., 10 listopada 2020 r. i 15 lutego 2021 r.